

RENDEZ-VOUS

Et si vous redécouvriez la ville en Flamand lors d'une balade ?

BERGUES Dans le cadre de la semaine du Flamand occidental, l'Institut de la langue flamande organise une balade bilingue en flamand, le dimanche 16 mars. Un parcours de 3 km pour (re)découvrir les rues en flamand, et le patrimoine de la ville.

L'ESSENTIEL

- Le 28 novembre 2024, la ville de Bergues dit Oui au flamand.
- Le 16 mars, une balade bilingue flamand-français est organisée.
- Du 15 au 22 mars, c'est le semaine du flamand occidental. Une partie du programme est lire ci-dessous, la seconde partie est à retrouver dans l'édition du 12 mars.

STÉPHANIE THEETEN

De Keure «Ja om 't Vlamsch» pour la charte Oui au flamand. C'est ce que la ville de Bergues a signé le 28 novembre, devenant ainsi la 56^e commune à dire oui à ce projet mené par l'Institut de la langue flamande. Dans ce cadre, l'un des premiers objectifs à remplir était de poser des panneaux de noms de rues en français-flamand. Ce à quoi la ville s'est attelée tout de suite. Ainsi, et comme l'Institut l'organise depuis 10 ans déjà et ce dans le cadre de la semaine de promotion du flamand occidental, le choix d'organiser la balade bilingue s'est porté sur la ville de Bergues. «Chaque année, nous mettons en place une balade bilingue en Flandre. Il s'agit souvent de villages patrimoniaux», confirme Frédéric Duforêt, l'un des quatre co-présidents de l'Institut de la langue flamande. L'année dernière, cette balade se déroulait à Zegerscappele. Une quarantaine de personnes y assistait. Et de poursuivre : «Comme Bergues a signé la charte récemment, le choix de Bergues tombait sous le sens».

TROIS KILOMÈTRES POUR SE REPLONGER DANS CE PATRIMOINE, ET FAIRE VIVRE CETTE LANGUE

Tout au long de cette balade, dont le parcours s'étale sur trois kilomètres, celles et ceux qui assisteront au rendez-vous pourront (re)découvrir les places, les rues, les marchés. «Nous présenterons les places du Marché-aux-Bestiaux, du Marché-aux-Volailles ou aux Poissons. Mais aussi les lieux et monuments intéressants», liste, pour l'exemple, Frédéric Duforêt. Un



Après avoir signé la charte Oui au flamand en novembre dernier, la ville de Bergues a apposé des panneaux de noms de rues bilingues. Cette balade sera l'occasion de les présenter et de raconter l'histoire de la ville en flamand et en français. (archives)

parcours mené par deux guides de l'Institut, incollables sur le sujet. Le rendez-vous est donc d'ores et déjà fixé le dimanche 16 mars à 14 heures 30, dimanche 16 mars. «Il n'y a pas d'inscriptions préalables à faire, c'est gratuit et le point de rendez-vous se fait sur le parking du stade», précise le co-président. Et, Frédéric Duforêt, le rappelle : pas de minimum d'âge pour la faire. Le parcours étant court, les enfants qui marchent peuvent la faire très facilement et pour les jeunes parents, l'accès poussette est facile. «Il faut compter deux heures de balade», estime-t-il. Il n'y a plus qu'à espérer une météo clémente pour rendre la balade encore plus belle.

Semaine du flamand, le programme

Samedi 15/03

De 14 h - 16 h : Causerie en flamand occidental à Oost-Cappel animée par SOS Blootland, à la salle des fêtes, rue de l'Europe. Tél. : 06 89 48 43 18. Thème : carnaval et printemps. De 17 h 30 - 19 h : Soirée chants au Kerelshof sur le thème des chants de carnaval en flamand. Réservation repas possible au 03 28 48 06 75.

Lundi 17/03

14 h - 16 h 30 : Atelier de collectage sur la pratique du plessage à Boeschepe. Inscription et renseignements : ANVT - Tél. : 09 54 96 83 16.

Mardi 18/03

8 h 45 - 11 h 15 : Initiation au flamand occidental dans tous ses aspects pour les scolaires de l'école de Quaëdyne (CE/CM). À 15 h : Animation avec les aînés de la Résidence Saint-Louis de Bollezele sur le thème des expressions et proverbes flamands. Musique et chants.

Mercredi 19/03

10 h 30 à 11 h 30 : Éveil au flamand occidental pour les enfants (4/7 ans). Réservations au 09 54 96 83 16 (Présence d'un parent obligatoire) à la médiathèque de Berthen. À 14 h 30 : «Klap'Kaffie», initiation au flamand occidental à la bibliothèque de Cappelle-la-Grande.

LEXIQUE

- Bergen : Bergues
- De Burgemeester : le maire
- De Bergenaers en de Bergeneegen : les Berguois et les Berguaises.
- 't Steihuus : l'hôtel de ville
- De gebouwen en de schoone plekken : Les monuments et les lieux à visiter
- Den martpaneel van 't stei : le panneau de Marché de la ville
- Peerdemart : Marché aux chevaux
- Vischmart : Marché aux poissons
- 't oudemanschenhuus Sinte-Augustynus : La Maison de Retraite St-Augustin
- Den steiwerkweg : Le chemin des fortifications.